

245.

Stadzsins skip.

Eodem die wordo borgamestarene ok radet swa ens, ath stadzsins skip skal löpa til Danzike oc ther sälias.

Ingeuall Torstinsson, Peder Michelsson.

Eodem die stodo vp j rettin erlige men Ingeuall Torstinsson oc Pedher Mikelsson, radmen, oc kungiorde, swa ath tesse eptescripne gode men: Peder Jensson, Staffan Wesgöte, Joan Swensson, Joan Styng, Eric Jonsson, Lasse Laurensen, radmen, Jenis Andersson, Engleka Zanderson, Lasse Bagge, Jap Camp, Claws Olsson ok Berend Hake, borgara, hado warith efftir radzsins befalan offuer ena endräckth ok forlikan, som giordes them j millom om begges therres mwra ok bygning, swa ath thet bleff ransakat j alles therres forscripnes goda manna nerwaro ok ahöra til en fulkomen ända j swa motta, ath Ingeuall Torstinsson skal lata mwra j thet hans öffre stenuseth vp meth Peder Mikelssons mwr en stens tiogt meth en brandmwr; sidan skal och forscripne Ingeuall lata mwra j thet nyia stenuseth ok en stens tiogt vp meth Peder Mikelssons mwr ok meth en brandmwr. Ther meth skal forscripne Ingeuall Torstinsson lata leggja sin anckkara jn j Pedher Mikelssons mwr try ellir fyra anckkara, for thet han hade mwredh jn pa Ingewal,¹⁾ om swa behoff görs, togh Peder Mikelssone vthan alth hindher, skada ellir forfong. Och trähwsen ther nidan fore skulo staa sin tiidh, och ner them görs behoff ath byggias, tha skulo the leggja eth snöre twers offuer begges therres bygning ok leggja sama snöreth j tw, ok sidan skal huardere byggia swa myket som honom bör ath byggia.²⁾

246.

Stadztienarene ok widhawräkaren.

[2 september]. *Sabbato proximo post festum sancti Egidij abbatidis* tha bödz allom stadztienaremo, teslikes widhawräkarenom, swa ath the skulo taga strandene ok hampaner östan til til wara, swa ath engin kaster noghan orenligheet aff skippen och j hampaner, och hwem the see ath thet gör, tha skulo the stragx latha koma honom j stadzsins göma, swa framth at the wilia witta therres welfärdh.

¹⁾ Orden: »for thet — — jn pa Ingewal» äro senare tillskrivna ovanför raden av den följande stadsskrivaren Helmik.

²⁾ Jämf. Stockholms stads jordebok 1474—1498, sid. 147 f., n. 1090.

Den 2 september 1486 bestämdes att stadstjänarna skall hålla uppsyn så att det inte kastas orenlighet från skeppen i hamnarna i stadens östra del.

Stadts Balingen

1 Same Dags vort Radit sava cus atz
stadgers Balingen skal lide for sava
finte ok oluff inff samtichet for
skryff pa Ga

Staffan d'istete
matte grundss
X b'entis indiffen
p midelss
Jung lass lamff
pelli pff avat en fund tpd

1 Am den ordelighet hz
om k'ringss staden de

14 Freidag vort epe Gudam
vort samtichet hadt nu the t'p
aff menicheten at dageliche skal
ghau om staden for Gebais mantz
port i'gin fly for ok
for nu p'ham nu the ordelig
geth som ligg i'gin mid alla gude
ok forfulles atz i'gin frambz til
batnith

15 At vort sava tya nu the t'p
samtichet atz the skal theline
staden p'vise ofta och avsta the
sava dana ordelighet skal ligg
ok achige otfor

16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
23 24 25 26 27 28 29 30 31
24 25 26 27 28 29 30 31
25 26 27 28 29 30 31
26 27 28 29 30 31
27 28 29 30 31
28 29 30 31
29 30 31
30 31

1 Same Dags skimpde en gust' sava
v'bruff i' tude

2 Same Dags vort mast t'vina
for i' v'p for sava husit the
Jacer alt hadt aff d'vmpde och g'v at
oplygde dat 1 m'p

3 Sad for v'vra atz oluff g'vzass
gaffu g'vz tilskal til skryff b'vra
lapetual om the l'vra men the
le til d'v' d'v'ffens fader for
gotit d'vra d' v'vra

bere någer *artich* aff warden pa sina wegne vtan lather sigh nögie *medh* sine forwissade lön, klede och *peninga*.¹⁾

590. Om then orenlighet her om kryngh staden är.

[20 mars]. Jtem fredagen nest epter *dominicum reminiscere* samtyckte radit *medh* the xxiiij (24) aff menicheten, at dagxwerkit schal ghaa om staden for hwars mantz port, jngen fry fore, ok före *medh* pramen vth then orenligheth, som ligger kringh staden neden alla grender ok forfulles, ath jngen komber til watnith. Ok wart swa tha *medh* the xxiiij (24) samtyckt, ath ther schal thwenne steder finnes östan och westan, ther swa dana orenlighet schal legges ok arlige vtföres.

591. Stadtz ballingerer.

Same dagh vort radit swa ens, ath stadtzens ballingerer skal löbe for koofarth ok Oleff Nic:sson samtycktes for skypper pa hanom.

Absentes: Staffan Westgöte, Mattis Hermansson, Moyssen, Per Michelsson, vnge Lasse Laurensen; Pelle Persson war en stund ther.

[21 mars]. Jtem lögerdagen nest epter *dominicum reminiscere* stempde Requj flaska dregeren iij:e (3:e) tiidh.

Samme dach stempde en hustru Jens Biörnsson iij:e (3:e) tiidh.

Samme dach rechte Marten timberman [handena] for iij (3) marck for swina husit, ther alt radit aff dömpde och han ater opböge. Dabit j (1) marck.

Sades for retta, ath Oleff Hinzasson haffuer jntet tilthal til skypper Biörn laxekarl om then laxen men thale til döde drengxsens fader, som gotzit annamede j boden.

592. [23 mars]. Jtem mandagen nesth epter *dominicum oculi* bödh Mattis Nic:sson vp sin gardh förste tiidh, ther han vtj sitter och boor.

Oleff Michelsson sutor gamble bödh vp en gardh annan tiidh.

Fforwistes hustru Kaderina, Handjsechz hustru, ath hon wiidh sina iij (3) marck forliche sigh *medh* Menicka om kledit, som henne son vtloffuede.

¹⁾ Nedre delen av denna sida och övre hälften av nästa ha lämnats blanka.

Om den orenlighet som är kring staden.

Den 20 mars 1488 samtyckte rådet med 24 av stadens borgare, att dagsverkare skall gå runt i staden framför var mans port och föra bort med präm alla de sopor, som ligger överallt i gränderna. Beständes att det skall finnas två platser i staden, en i öster och en i väster, där sådan orenlighet skall placeras och sedan årligen föras bort från staden.